

PARTAGE AUTEUIL

N° 74



OCTOBRE 2002



Con este segundo Partage Auteuil consagrado a los Campas Bíblicas, dejamos el continente Africano. La Palabra, aunque de manera diferente, se proclama bajo todos los cielos

Por eso vamos a seguir descubriendo de Este a Oeste, el deseo de conocer a Dios inscrito en el corazón de cada hombre, y la paciente labor de los Mensajeros de la Buena Noticia.

Una tarea que puede llegar hasta el testimonio supremo como lo relata la beatificación de nuestros hermanos Anuncionistas de Rumania.

...al hilo de las sesiones

Le dernier « Partage Auteuil » anunciaba la proximidad del Consejo General Plenario que reunió a las provinciales durante el mes de febrero de 2002.

Desde entonces, Auteuil ha vivido al ritmo de llegadas y salidas. Al final del CGP, ya se marchaba el consejo general de visita. Al final de mayo, Cristina y las consejeras, a su vuelta de España, se reunieron de nuevo en Auteuil, algunos días antes del encuentro anual del equipo internacional de finanzas, encuentro seguido de un seminario de reflexión sobre la formación teológica de las hermanas jóvenes.

Estos días, acaba la sesión sobre la Regla de Vida. La serenidad y la alegría de las sesionistas dicen mucho lo que han vivido : una llamada a nuestra responsabilidad para vivir la Regla de Vida a partir de una experiencia espiritual, la de María Eugenia y la nuestra.

Las primeras hermanas para la sesión internacional de preparación a los votos perpetuos (octubre 2002 – enero 2003), empiezan a llegar a Francia para familiarizarse con el francés. Pero... antes de ocuparnos de los meses que siguieron ¡hablemos de las vacaciones ! Este año, después de la fiesta de la Asunción, un buen número de hermanas de la comunidad de Auteuil tendrá suerte de pasar quince días... ¡en Riofrío ! Sólo hablar entre nosotras de este proyecto de vacaciones en España ¡nos viste el corazón de fiesta!

Cuando nos volvamos a encontrar en septiembre, el rostro de nuestra comunidad habrá cambiado: Laure y Mimma se habrán vuelto a sus respectivas provincias – Francia e Italia – y Sr. Aimée, después de tantos años pasados al servicio de la Congregación en Auteuil, forma ya parte de la comunidad de Lourdes, donde nos ha prometido continuar su misión rezando por la Congregación junto a « la Señora ». Sr. Marie José, llegada de Zinder, reforzará la comunidad a partir de octubre.

Me detengo aquí para dejaros volver las páginas de este Partage Auteuil en el que leereis :

- * la continuación de las experiencias de los campos bíblicos
- * la homilía del P. Hervé Stephan en la fiesta de María Eugenia
- * el relato de una peregrinación al país de los tres mártires búlgaros con ocasión de su beatificación.
- * la comunicación de un gesto a favor de la paz.
- * comunicaciones del Secretariado General.

A través de la larga lista de participantes en las diferentes sesiones, descubriréis todo el mosaico de las provincias de la Congregación. Podeis imaginaros la densidad de los intercambios, la internacionalidad vivida :¡es la riqueza de nuestra vida en Auteuil por la que damos gracias a Dios ya María Eugenia !

Sr. Marcienne Emmanuel

6 de agosto de 2002 – Fiesta de la Transfiguración
1er día de la novena de la Asunción hecha
en comunión con Sr. Eugenia Guadalupe

JAPON

Pastoral Bíblica en MINOO

1 Punto de partida

Hace tres años, conscientes del deseo de muchos cristianos de conocer mejor el contenido de su fe, los miembros del Comité parroquial encargado de la formación permanente, hicieron una llamada a la Asunción para que les ayudarse a encontrar una fórmula nueva, y a responsabilizarse de lo que se decidiera.

De este modo , un grupo llamado “Leer la Biblia” empezó a reunirse los cuartos domingos de cada mes despues de la Eucaristia, es decir, desde las 10 h 30 hasta el medio dia.

2. Contenido

Estaba voluntariamente delimitado: se elegirian lecturas entre las de la liturgia dominical de cada mes, iluminándose unos a otros los diferentes textos propuestos. En la realidad, otros textos biblico se les afladen para una mejor comprensión y un mejor aprovechamiento.

3. Participantes

Son muy variados, tanto por la edad (entre 28 y 80 años), como por su conocimiento de la Biblia y su experiencia de la vida de fe; cristianos de hace tiempo y neófitos, catecúmenos o precatecúmenos, un protestante en camino de pasar al catolicismo, una mujer joven sin religion pero con interrogantes.

Son unos veinte los asiduos, pero la puerta está abierta para la “gente de paso”, y pensando en ellos no se dan a preparar los textos del encuentro siguiente. Se indican el dia mismo para que no exista el grupo de los “adelantados” y el de los que “siguen detrás”.

METODO

Se inspira en lo que se hace en otros sitios. Después de una oración al Espíritu Santo, se hace en voz alta una primera lectura de los textos. Le sigue una enseñanza o explicación cuya escucha es tan intensa y activa

(toman nota de todo), que al verlos se piensa en Amós 8,11 ... no es hambre de pan ni sed de agua, sino de escucha de la Palabra del Señor... y de comprenderla.

En efecto, contrariamente a las antiguas Biblias, La "traducción ecuménica de la Biblia" japonesa no contiene ninguna nota ni introducción a los distintos libros. Se deja libre al lector y que comprenda lo que pueda!

Es por lo tanto urgente un primer descifrado: sentido de las palabras, contexto, retorno indispensable al Primer Testamento (AT) para luego recibir el mensaje de fe.

Esto pide mucha preparación, tanto más cuanto que la elección se hace preferentemente sobre textos difíciles y, por lo tanto, silenciados en general en las homilias, y que la gente perpleja y con su hambre sin saciar.

La etapa siguiente es La de interiorización:

1) Se vuelven a leer los mismos textos.

2) Se gustan en silencio, al ritmo de una u otra palabra de la escritura dicha libremente por los que lo deean. No se hace comentario ninguno para dejar que solamente la Palabra resuerie en los corazones.

3) Se toman de nuevo esas palabras u otras, añadiendo brevemente alguna palabra personal sobre la luz recibida, pero sin buscar establecer relaciones de convergencia o divergencia en las diferentes intervenciones; lo hacemos así para no orientar demasiado pronto ni unilateralmente el compartir de la vida que seguirá después. Esto permite dar a todos las mismas posibilidades de expresarse, ya sean brillantes habladores o se expresen con mayor discreción.

Este compartir de vida es un momento muy animado, en el brotan por todas partes preguntas, respuestas, experiencias concretas vividas, dificultades y alegrías. Ayuda recíproca para poner más Evangelio en la vida de cada día.

También la acción de gracias ocupa bastante tiempo; esa virtud natural de agradecimiento, en el Japón, tiene una importancia absoluta en las relaciones humanas, en la aceptación de uno mismo y de los acontecimientos, y que, en la misma lanzada, es sin duda el camino más recto hacia la acogida del don de Dios.

Envío: se termina con una oración o un cántico que resume el tema del día y cada uno emprende su camino, literalmente " en la Paz de Cristo"

y” dando gracias a Dios.

5. Una primera evaluación y una orientación

6. Algunas reflexiones:

- “¿Grupo de Biblia?... ~grupo de Vida!” (una participante)
- “Encuentro aquí lo que me ayuda a ser cristiana no sólo el domingo, sino también de lunes a sábado”. (una participante)
- ¡Que hermosa es la Biblia cuando se comprende! Habría que decírselo a todo el mundo. (otra)
 - “He descubierto que la fe no consiste en creer una enseñanza, sino en creer en Dios (Jesus) que enseña. “ (esta persona seguía en paralelo la instrucción catecumenal pero sin poder comprometerse. La decisión de recibir el Bautismo siguió de inmediato a este descubrimiento)
 - “Antes, se nos hablaba del judaísmo como de una religion exterior e imperfecta. Siempre se hacía una comparación (desfavorable) Ahora es mucho mejor; se ve que todo emana de ese manantial (judío), y se comprende mucho mejor a Jesús, lo que ha dicho y lo que ha hecho”. (una que ya es cristiana de hace tiempo)

Estas reflexiones son típicas del conjunto de las reacciones y , son reveladoras de los objetivos que se pretenden alcanzar

+ Saber en qué y en quien se cree, conocimiento orientado hacia la vida, respuesta a la Palabra recibida.

+ Por otra parte una tarea importante encuentra aquí su lugar. Consiste en que pasen” a nuestra pequeña esfera” las enseñanzas del Vaticano II, decreto “Nostra Aetate” y cuatro sobre el Judaísmo, así como las numerosas directivas que le siguieron. Se trata de recobrar nuestra identidad y de comprender el misterio cristiano desde sus orígenes, en una relación vital con la raíz que nos sostiene.

Choca constatar (caso porque estamos en Asia?) que la conciencia del judaísmo de Jesús proporciona siempre una cierta liberación que abre a intuiciones profundas, y permite sobrepasar los obstáculos que se deben a un pensamiento más occidental en la formulación de las verdades de la fe.

6. Lo que queda por hacer en un porvenir próximo

+ Ver como introducir algo de oración espontánea.

+ Intensificar los intercambios para integrar más mensaje bíblico y los valores budistas tradicionales que impregnan toda la cultura japonesa.

Y que todos puedan exultar a causa de la Palabra de Dios y exclamar:

“Corro... porque has ensanchado mi corazón”

(Sal 119)

Hna Dominique Mitsué

INDIA

Una experiencia de Pastoral Bíblica en VITTELWADI

Una llamada a la Comunión.

La Comunidad de Vittelwadi pertenece a la Parroquia de Santa Teresa de Panchaud, en Poona. Esta Parroquia se compone de 150 familias que viven en los diferentes barrios de la ciudad. Un buen número de ellas vienen a la iglesia sólo en las grandes fiestas como Navidad y Pascua, mientras que muchas otras vienen regularmente a la Misa dominical. Pero su Fe bastante superficial y las relaciones entre ellos son muy difíciles.

Hace dos años empezamos a visitar a las familias. Nos ha costado bastante tiempo escucharlas, comprenderlas y conocerlas. Para ellos fue un gran alegría acogernos, y compartir con nosotros en total confianza y libertad sus gozos y sus penas. Hemos descubierto en cada uno de ellos una profunda sed espiritual. Con el fin de reunirlos hemos ideado formar pequeñas comunidades cristianas en distintos lugares. Pretendíamos construir comunidades en compañerismo y comunión, y despertar su espíritu, su entusiasmo y su fe como en las primeras

comunidades cristianas. Esto llevaba consigo también una mayor experiencia del Dios único. Al principio preparamos una Misa en diferentes y se produjo una respuesta masiva. Poco a poco les hemos motivado, animado a venir juntos como una familia, y les informamos de sus responsabilidades en trabajar como colaboradores de Cristo, es decir « la nueva manera de ser Iglesia », para continuar realmente la misión de Cristo.

La etapa siguiente consistió en empezar a compartir el Evangelio... El silencio permitió que Cristo Resucitado los tocara con su Palabra y así les ayudaría a crecer los unos con los otros en la fe. Experimentan la presencia de Jesús al compartir el Evangelio. El hecho de venir juntos y de compartir su experiencia de Dios les llevó a un compromiso por su parte. Sentido de pertenencia, y el sentimiento de ser uno, comenzó a nacer entre ellos, era una experiencia maravillosa para ellos el oír la Palabra y el partir el Pan para compartirlo en la fe y en la comunión. La Eucaristía se convirtió para ellos en experiencia de vida y la Palabra se hizo actual para su vida diaria. Realizaron que el cristianismo no se limita a la obligación del domingo y a las algunas actitudes piadosas realizadas individualmente sino que se trataba de una vida cristiana para vivirla en comunidad cada día, sacando su inspiración de la palabra y la vida de Cristo. Compartir el Evangelio lleva a una comprensión y a una visión integrada de la persona de Cristo. Les ayuda también a comprenderse entre ellos y a ensanchar el horizonte de la vida y de la humanidad.

Tenemos cuatro pequeñas comunidades en la Parroquia y cada grupo ha organizado sus encuentros regulares, misa y compartir del Evangelio. Cada grupo tiene animadores responsables del « planning », de la marcha de programas para el grupo y de mantener el contacto con los miembros. El equipo diocesano de animación ha organizado un programa de formación y seis animadores de nuestra Parroquia siguen dicho programa que abarca 10 meses. De igual modo organiza sesiones variadas y programas de información que siguen muchos miembros de nuestra pequeña comunidad cristiana. A nivel parroquial organizamos unos seminarios basados en el tema : « Nueva manera de ser Iglesia » : Introducción a la Biblia y la Historia de la Iglesia. La mayoría de los miembros acuden y participan activamente en grupos de discusión y de compartir.

Las pequeñas comunidades cristianas se han establecido en un proceso

de crecimiento . La gente muestra mucho interés y entusiasmo en conocerse, en ayudar a los que lo necesitan y en convertirse en verdaderos cristianos. Muchas familias han decidido compartir el Evangelio en su casas, lo que les ayuda a mejorar sus relaciones y a construir una vida de familia sólida. Da gusto ver a los miembros de las pequeñas comunidades cristianas venir a Misa los Domingos. Muestran mucho interés por cada uno, se inquietan por los demás y proyectan nuevos planes para la comunidad. Se ve claramente que está dándose un movimiento del individualismo al espíritu comunitario. Esperamos que el Espíritu que habita en nosotros nos ayudara a entrar en un conocimiento más profundo de Cristo, a conocerlo mejor y hacerlo conocer a través de nuestras propias vidas y a vivir en comunión con Dios y entre nosotros como Pueblo de Dios, respetuoso de la casta, de la raza y de de la religión.

Sr. Gracy Mathiel R.A.

LITUANIA

Un Campamento Biblic En Kupiskis

Kupiskis (pronunciad Koupichkis), una pequeña ciudad de 9.000 habitantes del Norte de Lituania acogió, en agosto de 2001, el primer campamento Biblico de la Asunción!

~,Por qué Kupiskis? Porque Laima, la directora del Liceo que nos acogía en sus locales, es miembro de los Amigos de La Asunción, y porque teníamos vinculos familiares con la ciudad, ya que Sor Kotryna-Danguole ha crecido allí.

Kupiskis es también una ciudad pequeña típica, que presenta los problemas de la provincia: mucho paro, alcoholismo, muchas miserias y suicidios. Como vivimos en la capital, deseábamos ese contacto con la realidad rural. De los 75 niños que participaron, algunos venían de la ciudad, otros de pueblos vecinos, la mayoría provenían de familias que viven con dificultad y con la ayuda social.

La finalidad del campamento era la de comenzar una **misión de evangelización** en ese ambiente desfavorecido, y también la de vivir una **misión comunitaria**, no sólo entre nosotras(éramos cuatro hermanas, sino también en **comunidad ampliada**. Hemos colaborado con un buen grupo de estudiantes de Vilnius y con jóvenes profesores de religión en esa región. También había un seminarista oriundo de Kupiskis.

El grupo se formó en Vilnius con cuatro días de preparación en nuestra casa y, después hemos vivido juntos en el internado de la escuela. Una buena experiencia, un poco austera para uno que otro, pero enriquecedora y útil porque, durante el campamento, teníamos que improvisar muchas cosas cada día; las veladas nos eran preciosas...

Como en Africa, habíamos cogido la fórmula de campamento de día: teníamos a los niños desde las 10h. Hasta las 16h., y lo hacíamos sobre todo para favorecer la vida comunitaria con los animadores y también para reducir gastos. Como nuestra estancia era solamente de seis días, tuvimos que elegir las historias de los patriarcas. Las mañanas hasta el almuerzo se consagraban a la Biblia: acogida con vestidos apropiados, ante la tienda de Abraham, mimo introduciendo la historia del día y canto gestuado "Levántate y sal" que habíamos compuesto sobre el tema de Abraham, luego montaje audiovisual, discusión en grupos pequeños, seguido de talleres (trabajos manuales, dibujo, canto, teatro) escogidos por los niños cada día. La comida gratuita ofrecida por la municipalidad era una ayuda para las familias.

Después de comer, las actividades variaban según el tiempo; baño, caza del tesoro, visita comentada de la Iglesia, misa.

El domingo, al final de la semana, animamos la misa parroquial e invitamos a los padres a un espectáculo. Vinieron pocos porque no frecuentan la Iglesia y menos todavía la escuela, pero los niños estaban encantados con su fiesta. Y naturalmente, todos reclamaban una segunda semana de campamento...

Volvíamos muy felices y convencidas de dos cosas: Hay que seguir con campamentos bíblicos como medio de evangelización y como formación para los jóvenes animadores. Son también una manera excelente de vivir una misión comunitaria "Asunción" durante el

verano.

Mantenemos lazos de unión con Kupiskis, donde Laima y sus amigos sueñan con una segunda fundación de la Asunción en Lituania.

Bénédicte, Alma, Kotryna-Danguole y Jolanta
Vilnius, 30 de Septiembre de 2001

ITALIA

Campamento Bíblico en PIETRASANTA

Fuera de los recorridos catequéticos de la parroquia, la experiencia del Campamento Bíblico – una semana con niños de 7 a 10 años – llega a su cuarta etapa y se confirma como :

Instrumento privilegiado de catequesis :

- Para conducir a los niños a la persona de Jesús
- - Para familiarizarlos con la Palabra
- - Para engendrar interés y gusto por « las cosas de la fe ».
- Para que empiecen a realizar que la vida cristiana no está fuera de su vida, que está viva y actual, en el corazón de lo cotidiano, en familia, en la escuela, en la experiencia de la amistad

Momento y lugar de conocimiento de uno mismo.

Los niños tratan de reconocer y de expresar los pensamientos, las emociones, los sentimientos, los deseos, los temores que los habitan.

Lugar donde pueda surgir y cultivarse la capacidad de entrar en relación con el otro :

- Los niños entre ellos
- El niño y el adulto (animadores, hermanas)
- El niño y el Señor
- El niño y “el mundo” (las otras culturas, los otros pueblos)
- Los grandes temas ☺ la paz, la pobreza, la diversidad)

Instrumento educativo con doble canal:

Si es verdad que los niños son los destinatarios primeros del campamento bíblico, también es verdad que la experiencia vivida se basa en la colaboración irremplazable de un buen grupo de **jóvenes animadores voluntarios** ; tienen entre 15 y 20 años, toman parte entera en la elaboración inicial del recorrido bíblico, la elección y preparación del material, incluso hasta el momento de la mayor implicación, es decir:

VIVIR EL CAMPAMENTO BÍBLICO entre los niños. Su presencia es por lo tanto un plus de vitalidad y de energía en los-diferentes momentos del día: juego, danzas, oración, acogida y saludos finales.

La experiencia del campamento bíblico trata de **armonizar los diferentes momentos:**

De juego como descanso y divertimento, pero también como vehículo de un mensaje y asimilación de una experiencia real.

De actividades manuales, que permiten expresar la creatividad y la imaginación y facilitan la interiorización

De actividades de expresión tales como el mimo, el canto acompañado por gestos o por la danza

De oración, momento central del día, por la escucha y el anuncio de la Palabra. En la "Casa del Señor de la Tierra" toman vida los animales del Arca, los publicanos, los paráliticos del Evangelio, el arco iris, Jesús y sus amigos, en una sencillez que arrastra fácilmente a los niños

De los trabajos de grupo, con momentos de intercambio.

Un bastón sonoro enlaza los momentos entre sí y despierta a la escucha con su música misteriosa.

La belleza y el impacto de los cuatro campamentos bíblicos se debe quizás a un conjunto de elementos:

a) la continuidad de los temas; los titulares de los campamentos lo confirman:

- 1) **El cielo está ahí**
- 2) **Dios visita la tierra**
- 3) **Tierra amiga**
- 4) **Cielo y Tierra se encuentran**

b) Los participantes, niños y animadores, son casi siempre los mismos y cada vez, se añaden algunos nuevos.

c) Se implican las familias: no intervienen en el trabajo de los niños

entran en los misterios del campamento por la fiesta final y por la celebración de la Eucaristía.

d) La alegre presencia de los niños minusválidos, que dice más que cualquier discurso, abre todos los corazones a la acogida, crea lazos y testimonia que el Reino está ahí.

Algunos puntos de vista:

Tierra amiga:

Es el primer día de campamento y un extraño personaje espera a los niños bajo una tienda; es **Rabbi Akiba**; a su lado, un niño: **Israel**.

El Rabbi invita a los niños a seguirle hacia **"la tierra amiga"**. Se abre así el campamento. Los niños entran en la casa del Señor de la tierra, aprenden el **"Shema Israel"**, lo cantarán cada día a la misma hora. Saben que son **"Israel"**.

Rabbi Akiba los inicia en la historia del viaje a La Tierra Amiga. Esto empieza con la creación. Los niños entran en el juego. Pronto se presentan vestidos de estrella... de viento. Del hombre y la mujer que Dios creó el séptimo día, perciben que la diversidad es hermosa. Al día siguiente, el lugar en el que se reúnen está oscuro. Uno pregunta por qué. Y entonces, con la ayuda de sombras chinescas, asisten al asesinato de Abel en manos de Caín. Un adulto responde que la oscuridad es la consecuencia de que Caín había dejado de mirar a su hermano, había olvidado el color de sus ojos, la expresión de su cara. La oscuridad es la consecuencia de la enemistad entre hermanos. Ese día, cuando los niños entran en "la casa del Señor de la tierra", se les invita a mirarse mutuamente para fijar los rasgos de los rostros, sin olvidarlos, para que la amistad pueda nacer y habitar el corazón... Al día siguiente los niños, bajo una lluvia torrencial, van a salvar a los animales y... se hará la fiesta rodeando el arca de Noé (de cartón!) con todos los animales (los peluches de los niños)

Dios visita la tierra

El campamento tiene lugar entre Navidad y La Epifanía. Esta vez los niños están invitados a acompañar al Señor que va a visitar la tierra. Empieza por Israel ... Durante la lectura de la genealogía, los niños se

convierten en protagonistas (14+14+14...); cada uno ha tornado el nombre de uno de los ancestros de Jesús (Abraham, Isaac, Booz, Manases...) ; se levanta cuando oye su nombre, en solemne silencio. Bajo la mirada de todos, el árbol genealógico se hace real: Dios se ha hecho carne, uno de nosotros.

Al día siguiente, Dios prosigue su viaje. Visita otras culturas; con los relatos, las fabulas o los bailes de los diferentes pueblos de la tierra, los pueblos del Norte del mundo, de América Latina, de Africa, de Asia, los niños se sumergen en las culturas; Dios se maravilla cuando , en la vispera de la Epifanía, todos los pueblos, (los grupos de niños), presentan sus dones a los otros pueblos y al Señor de la Tierra; la acogida de Africa, la fiesta de América Latina, el silencio y la paz, terreno de amistad de Asia, la tradición nevada y la profundidad de los pueblos del norte... ! Es verdaderamente la Epifanía!

La Comunidad de Pietrasanta

FRANCIA

Cuentame La Biblia en BONDY

Después de haber oído a los padres pedimos "algo" concerniente a la fe de sus hijos, en la Escuela de La Asunción de Bondy decidimos que, a partir del inicio del curso 2000-2001, se crearía un taller "cuéntame la Biblia", para las clases desde el CE1 alCM2.

Al comienzo del curso escolar, se informó a todos los padres presentes una reunión general y se les entregó una ficha de inscripción. Nos interesaba mucho que la decisión se tomara juntos: padres e hijo.

Cada lunes, el equipo actual (Mme. Bouchailou, directora, M. Serge Bottius, cristiano comprometido en la pastoral y Sr. Monique) nos reunimos durante media hora, cada uno habiendo pensado y previsto lo que iba a exponer sobre el tema escogido. Este encuentro nos ayuda mucho a caminar juntos y a responder a la espera de los niños.

Cada semana, durante el recreo de mediodía, los niños se reúnen en dos grupos diferentes, (este año una vez alterna). El año se divide en dos semestres, y los que lo desean tienen la posibilidad de inscribirse en uno o en los dos módulos. Trabajan conocimiento con las grandes figuras del Antiguo Testamento y descubren algunos episodios de la vida de Jesús.

Este año, utilizamos con mayor frecuencia videos sobre la Creación, el Arca de Noé, Abraham, Moisés, etc..., pero tenemos cuidado de no servirnos de los mismos documentos que utilizan los grupos parroquiales de catequesis (algunos niños se preparan también al bautismo o a la primera comunión en su parroquia).

Por pequeños grupos (según las edades), se invita a los niños a recordar lo que vieron u oyeron reconstruyendo la Palabra y el mensaje en paneles que cada uno guarda en su carpeta "bíblica". -Hay que ver a esos pequeños queriendo contar todo, coloreando, recortando e ilustrando! Hacen muchas preguntas y son felices al contar lo que ya saben. A la entrada, vemos venir niños "nuevos" porque los "antiguos" les han dicho que era muy interesante.

Para cada periodo de vacaciones, los niños se llevan su carpeta a casa y algunos padres reaccionan a la vuelta, contando su alegría y también... sus descubrimientos a través de los dossier

. Lo que los niños prefieren es sobre todo las historias en las que los personajes entran en juego. Los "ven" actuar, hablar..., lo que les facilita la comprensión. Con la preparación de fiestas litúrgicas, procuramos también que todo ello pase a sus vidas de cada día. La fiesta de Todos los Santos es el primer tiempo privilegiado ya que los "por qué" sobre la muerte son muy frecuentes. Cuando, en el segundo año, ya han comprendido un poco la Resurrección de Jesús, con realismo y con las situaciones concretas vividas en familia o con las del mundo, viven La fiesta de Todos los Santos de otra manera... Acabamos de hacer la experiencia. Las reacciones de los antiguos estaban menos impregnadas del miedo a la muerte, querían saber lo que ha sido de los miembros fallecidos de su familia. Con mucha facilidad, algunos han vinculado el mal hecho a otros con Abel y Cain y con lo que pasa en la actualidad. ¿Por qué Dios permite todo eso?

El signo de la Alianza les dice mucho y esa palabra es ahora para muchos una alegría de niño.

En cuanto a nosotros, nos toca escucharlos de verdad y permitirles expresarse sobre todo lo que viven. Hacer la unión con su vida y sus descubrimientos es

apasionante. Nuestra fuerza nos viene de su alegría, de su regularidad y de su participación.

L'Equipo Pastoral del Primario

FIESTA DE LA BEATA MARIA EUGENIA MILLERET

Homilia del P. Hervé Stephan

Nos hemos reunido aquí esta mañana para celebrar al Señor que ha escogido a Ana Eugenia Milleret, más tarde, Maria-Eugenia de Jesús. La llamó, amó, y consagró.

Os gusta reuniros en este lugar de peregrinación, para recordar y acoger el Espíritu de la Asunción.

Aquí... en el fondo de la Capilla, ¿los restos de su cuerpo ?

Pero su verdadero cuerpo sois vosotras, hermanas, y amigos. Su verdadero cuerpo, son estas dos palabras de Dios que viven aquí, permanentemente encendidas.

« PETRA AUTEM ERAT CHRISTUS. »

Los rabinos judíos, releyendo el Exodo 17, decían : « la piedra que Moisés golpeó para encontrar un manantial en el desierto ; esta piedra ha seguido al pueblo hasta la tierra prometida. »

Pablo continuó : « esa piedra era Cristo ». y aquí, María Eugenia nos dice : « Aquí, Cristo es nuestra vida, nuestro camino, nuestro manantial, nuestro amor. »

« Sois la Casa »... (2ª lectura)

La segunda palabra de Dios, es la palabra de María Eugenia de Jesús. Está grabada en su anillo de profesión :

« TU, QUE LO SABES TODO, SABES QUE TE AMO. »

La primera palabra decía su Fe. La segunda nos dice su secreto de amor, el por qué ha escogido ser Eugenia de Jesús. Alianza de amor.

En 1975, las hermanas de la Asunción habrían escogido y deseado para la Misa de beatificación, Juan 21... Les habrían contestado en Roma que estaba reservada para los Papas! Y por eso tuvimos la gracia de oír a Juan 15.

Imaginemos ese 14 de Agosto de 1841. Como María de Betania a los pies de Jesús, Eugenia Milleret oye:

« Como el Padre me ha amado, yo también te he amado.

Permanece en mi amor.

Soy Yo quien te he escogido para que vayas y lleves fruto. »

Ese 14 de Agosto llevó en su dedo su respuesta. En su dedo, en ella...

« Tu lo sabes todo, Tu sabes que te amo. »

En sus notas íntimas de Agosto de 1841, escribe :

« hay una palabra que no me he atrevido a tomar para mi anillo. Una palabra del Cantar de los Cantares : « Mi Bien-amado es mío y yo soy suya . » Y sin embargo, añade, mi alma se decía a sí misma que un día, mi esposo sería todo para mí y yo toda de Él... »

No se atrevió... ¿Quién sabe por qué ? ¿Prefirió una palabra igualmente llena de amor pero más humilde ?

« Sabes bien, Tu que lo sabes todo.

Tienes que saber que te amo. »

¿Me amas ? Entonces, apacienta mis ovejas. Ama a mi Iglesia.

¿Me amas ? Entonces, sígueme...

No he querido hacer una homilía sentimental. Se ha dicho de María Eugenia que era una mujer de buena cabeza, una mujer de corazón y apasionada, una mujer de acción.

Pero hemos recordado lo que fue la zarza ardiente de los primeros tiempos de su conversión.

Hemos vuelto sobre el pasado con ella. Nos dice de nuevo esas palabras de su ancianidad : « Al recordar los primeros días, viendo todo lo que Nuestro Señor hizo por nosotras, me llama la atención este pensamiento : todo es DE Jesucristo, todo PERTENECE A Jesucristo, todo DEBE SER para Jesucristo. »

Este verano, en el Camerún, profesión de tres jóvenes Africanas. Detrás del altar, esta frase de la fundadora : « He querido entregarme a Jesucristo, no prestarme. »

Beata María Eugenia de Jesús, en este día, hemos querido escucharte en el corazón. Oír tu secreto. Hace más de cien años que junto al Padre, en Jesucristo, sabes que es verdad lo que decías y nos proponías : « Mi

mirada está toda en Jesucristo y en la extensión de su Reino. »
Enamorada de Jesucristo y de su Reino. Ella lo estuvo. ¿Lo
estamos nosotros ?

Mi Superior General, Richard Lamoureux, (¡= el enamorado !) titulaba
su primera carta en francés, - no sé el título en Americano -: « caer de
nuevo enamorado de Cristo. »

Todas y todos aquí, de la familia espiritual de María Eugenia, nos
sentimos llamados, una vez más, a responder a Jesús.

Para ti ¿quién soy yo ?

¡Ven sígueme

¿Me amas ?

Hoy, cada uno y cada una, en su alma, en su lengua, en la etapa actual
de su historia, creemos que Jesucristo es el centro de nuestras vidas y
nos comprometemos a seguirle en la fe, la esperanza y la caridad.

¡Oh cristo ! Adorador del Padre,
Salvador de los hombres, en un mismo amor filial,
Llámanos en este día, como a María Eugenia y tras ella,
A vivir este amor en el corazón de la Iglesia.

¡Amén !

Auteuil, 9 de Marzo de 2002

BULGARIA

La Beatificación en PLOVDIV

¿Cómo es este país de Europa Oriental? 110 000 km², más o
menos 1/5 de Francia. Y se necesitarían 76 Bulgarias para constituir el
territorio de Brasil.

De la mezcla de tres etnias, los Tracios (los habitantes más
antiguos de la región), los Proto-búlgaros y los Eslavos, nació el Estado
búlgaro en el 681. Próspero, hubo zares de los que el más conocido es
Boris, que reinó del año 852 al 889. En su tiempo, Bulgaria se hizo
cristiana. Los santos Cirilo y Metodio, que la evangelizaron, tuvieron
también gran influencia cultural, sobre todo por la invención del

alfabeto cirílico, muy adaptado a los sonidos de la lengua local. Ese alfabeto nos exigió una 'iniciación'... Gracias a Dios cada uno teníamos un buen manual del turista. Si no ¿cómo leer un cartel indicativo? Por ejemplo, la palabra SOFIA según su escritura.

Tras varios siglos de independencia, el país cayó bajo la dominación turca que duró cinco siglos. No se obtuvo la independencia hasta 1878, gracias a la ayuda militar de Rusia (que debió tener también algún interés político en la expulsión de los Turcos).

Pero esa liberación no consiguió mantener la paz. En 1912, la guerra de los Balcanes. Inmediatamente después, Bulgaria entra junto a Alemania en la guerra del 14. El tratado de Neuilly, en 1919, le quita el territorio de Macedonia. Por segunda vez aliada a Alemania, Bulgaria tiene un gesto de valor del que los búlgaros se enorgullecen con razón; se niega a entregar a los Judíos, que pudieron vivir libres en su territorio hasta el final de la guerra. Sufrió la derrota; sufrió la inmediata ocupación por el ejército ruso hasta 1947. Sufrió la dominación del partido comunista búlgaro impuesto por los Rusos (partido, sin embargo, que no tenía apoyo más que del 10% de la población). El gobierno impuso una constitución calcada de la de Rusia y empezó la persecución de todas las Religiones: Ortodoxos, Judaísmo, Protestantismo, Catolicismo...

Hasta los últimos años del siglo XX, tras la "caída del muro de Berlín" y la desaparición de la "cortina de hierro", Bulgaria no volvió a ser una República, con Libertad de Culto. Pero el país se había empobrecido notablemente. Aun hoy, lucha por mejorar las condiciones de vida de la población. Sus 8 millones de habitantes son en su mayoría Ortodoxos, junto a minorías de Católicos, Protestantes, Judíos, Musulmanes. Es un pueblo trabajador con profundas raíces religiosas. Antes del comunismo, había en el país 161 monasterios ortodoxos, femeninos y masculinos. Cincuenta años de prohibición de Culto y de enseñanza de la Religión han disminuido de manera drástica el número de Religiosos. Hoy, la ignorancia religiosa de la Juventud es un desafío para la evangelización.

LA PEREGRINACIÓN

En el aeropuerto de París nos dividimos en tres grupos. El nuestro, nº 3, tenía además de los franceses, que como es natural eran la mayoría de los peregrinos que salían de París, a los Brasileños, al grupo que venía de Italia – entre ellos el Consejero General Julio Navarro,

chileno – al Padre Jean Paul y a tres hermanas de Santa Juana de Arco, canadienses, que trabajan en la Casa Generalicia de los Padres.

Desde Sofía, a mitad de la tarde, salimos en autobús para pasar la noche en Stara Zagora. Salida el jueves, temprano, hacia Yambol, Nessebar, Varna.

Yambol: buscamos el antiguo Colegio de los Asuncionistas, en el que habían estudiado varios Padres búlgaros. No pudimos visitar la iglesia (de rito romano y bizantino), ni entrar en la casa. El cura no sabía de nuestra visita, y estaba de viaje.

En Nessebar, a orillas del Mar Negro, cerca del puerto de Bourgas, visitamos algunas de las 40 iglesias (casi todas en ruinas...) y almorzamos en el marco maravilloso del mar.

Llegamos a Varna al final de la tarde. Tuvimos la Eucaristía en la casa de las Hermanas de la Caridad de Calcuta. En la capilla, por primera vez, vimos un icono de Monseñor Eugenio Bossikov, el obispo Pasionista que fue asesinado junto con los tres Asuncionistas. Según las Hermanas, llegadas hace pocos años, esa casa, antes de la dominación comunista, era una casa religiosa. ¿La de los Padres o la de las Hermanas Oblatas?

El viernes 24 de mayo, día muy lleno. Siguiendo el norte de Bulgaria, hacia el oeste, llegamos para la comida a Russa, en la orilla del Danubio. Podíamos ver Rumania en la otra orilla. Después del almuerzo, nos pusimos en camino hacia la iglesia de los Pasionistas. Allí, de nuevo, memoria de Monseñor Eugenio Bossikov, que había vivido allí.

Luego seguimos camino de uno de los lugares más importantes: Belène. En una isla del Danubio, los comunistas habían establecido un campo de concentración. Actualmente hay una cárcel de derecho común. Teníamos un permiso especial para visitar la isla.

Uniendo la isla con la orilla derecha del Danubio, un puente militar sobre barcas de hierro. Los autobuses tuvieron que pasarlo uno a uno, vacíos, y nosotros pasamos a pié los cerca de 200 metros de puente. Un automóvil de la policía indicaba el camino, junto a unos 8 km. de pastos y campos, hasta el lugar donde un día estuvo instalado el campo de los prisioneros políticos. Un antiguo alumno de Plovdiv vino a dar testimonio de los negros años que pasó allí. Le dejo la palabra resumiéndola:

“En primer lugar, tuvimos que construir aquí nuestros alojamientos. Había muchos sauces en la isla, y eran nuestra materia prima para los largos barracones. Los troncos y las ramas más fuertes servían para la estructura de la casa y para nuestras literas. Las paredes estaban hechas de ramas trenzadas, recubiertas de barro. Los somieres, eran también de ramas trenzadas. Hubo alguna mejoría cuando empezamos a trabajar en los campos: teníamos permiso para traer paja y cubrir las ramas. Pero el frío, la humedad, la falta de un mínimo confort, los animales... pulgas, chinches, piojos y ratas usaban también nuestro alojamiento. A veces nos despertábamos durante la noche, porque las ratas trataban de robarnos, en nuestras camas, el pan que guardábamos en bolsas.

Había unos 4000 prisioneros, entre ellos, creo que unos veinte sacerdotes. ¿Teníamos Misa? Sí, llegamos a celebrarla de cuando en cuando. Claro que estaba prohibido, pero por la noche, los soldados hacían turnos de guardia. Nos reuníamos en el extremo de uno de los barracones, y teníamos la Misa. Pan lo había siempre. De vez en cuando uno de nosotros nos obtenía una botella de vino que guardábamos preciosamente para las Misas. Una botella duraba más de un año. Pero no creáis que nuestras Misas fuesen solemnes ni cantadas...

Muchos han muerto. Algunos porque trataron de huir. Por lo que sé, solamente lo consiguieron uno o dos. Uno aprovechó la subida de las aguas del Danubio, que anegaba los barracones; abrió un agujero en la pared y se marchó flotando, junto a otras cosas que se llevaban las aguas. Otro atravesó el río nadando y consiguió esconderse en los bosques durante 15 días o más, mientras lo buscaban los soldados. Pero los hay que quisieron evadirse y los mataron sin más. Otros, únicamente porque se salieron de la fila al ir hacia el campo de trabajo, fueron muertos por “tentativa de huida”. En general, en el atestado de la muerte, ponían como causa “insolación”... ¡En pleno invierno y bajo la nieve!

Teníamos trabajo en los campos, el cuidado del ganado... Sabíamos que hacia el sudeste estaba el campo de las mujeres, pero no teníamos comunicación ninguna con ellas.

Muchos también murieron de enfermedad. Frío intenso, mala alimentación, condiciones de higiene deplorables (¡y no era

esto lo peor!). Si el jefe de grupo consideraba que uno de nosotros había puesto poca energía en el trabajo, lo denunciaba y el “perezoso” era castigado, metido en un sótano negro, sin ventilación...

Acabado el régimen comunista, volvimos a veces aquí para celebrar nuestra vida. Hemos celebrado la Eucaristía, hemos vuelto a ver a los compañeros, hemos rezado por los que murieron y hemos dado gracias por estar aquí y poder celebrar”.

Hoy, la isla es una cárcel de derecho común con edificios resistentes, situada no lejos del puente militar. Pero no fuimos a esa parte de la isla.

Volvimos a la pequeña ciudad de Belène por el mismo camino, en los autobuses, y haciendo a pié los 200 metros de puente sobre las barcazas. Tuvimos la Eucaristía en la iglesia del pueblo. Junto a la fuente bautismal, una placa indica que aquí fue bautizado Eugenio Bossikov (el obispo Pasionista). Y en la iglesia hay una reliquia de ese mártir. Después de su muerte, sus cosas le fueron entregadas a una de sus sobrinas, que guardó casi durante 50 años su camisa ensangrentada. Es la única reliquia. Monseñor Eugenio y los tres Asuncionistas fueron enterrados en una fosa común y sus restos no han sido nunca encontrados.

Noche en Veliko Turnovo, y finalmente, el sábado, atravesamos la cadena central de montañas, hacia el sur, en dirección Plovdiv. Hacia las 5 de la tarde, llegada a la casa de los Asuncionistas, que fue un tiempo el Seminario. Al otro lado de la calle, la casa que fue antes el Colegio de San Agustín – cambiado de destino en 1947 – y donde está instalada la Universidad local.

Plovdiv, corazón de la misión asuncionista en Bulgaria. La iglesia, de estilo bizantino, que sirve para los dos ritos (bizantino y latino), se ha conservado gracias al pueblo, que exigió con valentía su mantenimiento. A su lado, el seminario tampoco lo sigue siendo. Al salir de la cárcel, los sacerdotes tuvieron que vivir en la cripta de la iglesia. Por las noches, a escondidas, los vecinos les llevaban comida.

En el Seminario, devuelto hace pocos años a los Asuncionistas, nos encontramos con el Padre Gorazd Kourtev, uno de los supervivientes de los años negros. Estuvo en la prisión central de Sofía por la misma razón que los tres mártires. Encargado de limpiar el

corredor, consiguió hacer saber que estaba allí; le dio la absolución al padre Pavel, sin dejar de frotar el suelo con la bayeta.

Tuvimos la Eucaristía al final de la tarde, en la iglesia del seminario. Había mucha gente, yo estaba completamente al fondo. En el momento de la Comunión, vi a Sr. Cristina en medio de la gente. ¡La peregrinación corta se había unido a nosotros! Al final de la Misa, cuando intentaba acercarme a ella, fue Sr. Clare Teresa la que me abrazó. ¡Que alegría! ¡Ya no era yo la única r.a.!

LA BEATIFICACIÓN

Esa misma tarde, salida hacia el anfiteatro romano. Ambiente de fiesta, noche agradable. Coral magnífica. Algunas personas hablaron del acontecimiento y de los mártires. Luego se proyectó un filme documental "El Balcán crucificado", cuyo texto francés estaba en nuestras manos: emocionante conjunto de testimonios sobre la persecución comunista. Volvió la coral, y terminamos con un hermoso himno en honor de los mártires. Es difícil transmitir el clima de oración, el silencio interior creado por estas Vigilias. Salíamos preparados para el gran día.

Domingo 26. Desayuno desde las 6 de la mañana. Hay que salir lo antes posible hacia la Plaza de Plovdiv, aunque la Misa no está prevista hasta las 10.30. No hay que llevar a mano más que la invitación y el pasaporte. Nada que pueda ser lanzado, ¡ni siquiera las botellas de agua de plástico! Control riguroso en las entradas a la plaza, detectores de metal como en los aeropuertos. Yo llevaba siempre conmigo unos gemelos con la esperanza de utilizarlos ese día, pero tengo que dejarlos en el hotel. Las cámaras de fotos pueden pasarse. Es muy difícil entrar en la parte de la plaza reservada a los invitados. Yo no conseguí entrar hasta las 9, y eso gracias a la protección de Monseñor Pelâtre A.A., obispo de Istanbul al que encontré providencialmente en mi tercer asalto para superar las barreras. Sr. Cristina y las Superiores Generales de las demás Congregaciones ya están allí. Clare Teresa me presenta a una hermana de las Misioneras de la Asunción del Cabo. Y de repente, veo a los demás Brasileños en la tercera fila, detrás de las autoridades, y me han guardado un sitio. Me encuentro entonces entre Lucio y Railda. Las Oblatas a nuestra derecha; son las más numerosas, porque vienen no solamente de las comunidades de Bulgaria, sino también de Rumania y de Turquía. Desde nuestro sitio ¡ya no se necesitan los gemelos!

Estamos justo delante del sitio preparado para el Papa ¡un lugar privilegiado! – A la izquierda del altar, los sacerdotes, con túnica y estola, se preparan para la concelebración. Desde nuestro sitio vemos mejor que ellos. Uno de los Padres le ha confiado a Lucio una cámara de video. Vemos llegar al Patriarca ortodoxo con hábito negro. Tiene un sitio no lejos del Papa, pero no concelebrará.

Las 10. Un helicóptero aparece en el cielo. Pensamos que trae al Papa. Bajo una salva de aplausos, traza una curva sobre la plaza y desaparece. No se sabe dónde ha aterrizado. Pero los aplausos indican que el Papa se halla en alguna parte – y aquí está, en el automóvil protegido por los cristales, pasando por en medio de la plaza.

Algo antes de las 10.30, entra la procesión de los obispos y de algunos sacerdotes, con ornamentos (Richard Lamoureux está entre ellos), vienen de la sacristía y suben los escalones del altar. Pero ¿y el Papa? ¿dónde está el Papa? ¡No está con ellos! De pronto, ahí está, sobre el podio, viniendo de detrás del altar, en la silla de ruedas que lo lleva hasta su sitio. Se sienta justo delante de nosotros, encorvado, con la cabeza inclinada hacia la derecha. La imagen es la de una gran fragilidad. Un obispo saluda al Papa en búlgaro. Otro obispo acerca su silla y se inclina hacia él para traducirle el discurso.

La Misa comienza toda en búlgaro, pero los cantos del Común en latín, de la Misa “de Angelis”, que cantamos con energía. ¡En esto podemos participar! Un folleto con el texto en búlgaro y en francés nos permite seguir la celebración.

Tras la Liturgia Penitencial, el momento tan esperado, el motivo de nuestro viaje. Monseñor Christo Proykov, Exarca apostólico de Sofía, presenta la petición de beatificación de los Servidores de Dios Kamen Vitchev, Pavel Djidjov y Josaphat Chichkov. Cada uno de ellos es presentado con brevedad por un obispo búlgaro. Y a continuación el Papa lee la fórmula de Beatificación, cuya traducción es la siguiente:

**“Nos, al acoger el deseo de nuestros Hermanos...
... con nuestra Autoridad Apostólica, proclamamos
que los venerables Siervos de Dios
Kamen Vitchev, Pavel Djidjov y Josaphat Chichkov,
Son, desde este momento, declarados “Beatos”,**

y que se celebrará su fiesta, en los lugares y según las reglas establecidas por el derecho, cada año, el 13 de noviembre.

En el nombre del Padre y del Hijo y del Espíritu Santo.

Amén.”

Al canto del himno de los mártires, dos jóvenes se acercan llevando un icono de los tres mártires. Lo bendice el Papa y se cuelga detrás del altar, a la vista de todo el mundo. En el canto del Gloria estalla toda la acción de gracias que cada uno lleva en su corazón.

Sigue la Misa. Juan Pablo II lee la homilía. Naturalmente, no comprendemos nada del búlgaro. ¡Solamente después, al volver al Brasil, conoceremos su contenido en el Osservatore Romano! La fragilidad del Santo Padre sigue llamando la atención. Cuando se levantó y se acercó al altar para la Oración sobre las Ofrendas, me pregunté si podría resistir hasta el final de esta larga celebración. Admiración cuando entonó el Prefacio, cantado... ¡y le siguió con voz fuerte el canon! Mi interrogante cambió: ¿qué Fe es ésta capaz de tanta energía en una fragilidad tal?

Al final de la Misa, el Papa vuelve a leer un texto en búlgaro (más tarde supe que se trataba de la alocución para el Angelus). Saluda a varios grupos de peregrinos en sus propias lenguas (los aplausos brotaban aquí y allá en la plaza), se dirige en francés a los Asuncionistas:

“Saludo con afecto a los Agustinos de la Asunción que se han reunido aquí, viniendo de varios países, para celebrar las grandes obras realizadas por el Señor en la vida de sus hermanos mártires Kamen, Pavel y Josaphat, hoy declarados Beatos.

Siguiendo con fidelidad la consigna de vuestro fundador. El Padre Emmanuel d’Alzon, ‘Que venga tu Reino’, ¡sed intrépidos y generosos en la misión de anunciar la Buena Noticia de la Salvación! Os bendigo de todo corazón, sin olvidar a las Religiosas de las Congregaciones de la Familia de la Asunción, y a todos los que os acompañan.”

Nos quedamos en nuestro sitio mientras los Obispos y algunos Sacerdotes besan la mano del Santo Padre, hasta que se interrumpe la cola impidiendo acercarse a otros. De nuevo en su silla de

ruedas, y de pié, después de haber hecho un gesto hacia la multitud, bajo una prolongada ovación, el Papa desaparece por el fondo del podio.

Son más de las 12.30 cuando emprendemos la vuelta hacia el hotel. Al otro lado de la calle, en una gran sala del Centro de Convenciones, nos espera un ambigú para la comida de fiesta. Me encuentro con un sobrino del padre Josaphat, con su familia. Me cuenta que su madre también estuvo en la cárcel varios años, solamente porque era hermana de un condenado... Hablé también con un grupo de antiguos alumnos del Colegio de San Agustín, todos médicos, amigos de los Padres y agradecidos por todo lo recibido de ellos.

Por la tarde todavía encontramos tiempo para visitar (bajo la lluvia) el Monasterio de Batchokovo. La iglesia de la Dormición de la Virgen tiene bellos frescos y el célebre icono milagroso de Nuestra Señora, cuya copia se ofreció al Santo Padre durante la ceremonia de Beatificación.

Por la tarde, en el hotel, cena de familia (¡una familia numerosa!) y un ratito para compartir la experiencia del día tan lleno de sentido.

MISA BIZANTINA DE ACCIÓN DE GRACIAS

Lunes 27 de mayo. Salida para Sofía. En el autobús, explicación sobre el rito bizantino. Hacia las 10 de la mañana, llegada a casa de las Hermanas Eucarísticas. Todo está preparado para la Eucaristía de Acción de Gracias, presidida por Monseñor Christo Proykov, Exarca apostólico de Sofía. Somos unos 300 peregrinos.

Liturgia muy solemne, más cercana, porque tiene lugar en el jardín, frente a la obra en construcción de la futura iglesia Juan XXIII. Otro folleto, esta vez en tres lenguas (búlgaro, francés, alemán) nos permite participar en la ceremonia. Armonía perfecta entre el celebrante y el coro. Textos profundos, cantos que llevan a la oración... La belleza, signo del Creador.

Una observación hecha por Rosse – nombre que quiere decir “rocío” – la guía de nuestro autobús, expresa bien lo que hemos vivido en esta Misa Bizantina. Rosse es ortodoxa. Ha crecido bajo el régimen comunista, y no ha recibido una buena formación en cuanto al Cristianismo. Y señala que la liturgia bizantina (ortodoxa o católica) significa el cielo, la trascendencia de Dios; mientras que la liturgia romana es señal de la proximidad, la presencia de Dios hoy entre nosotros.

La impresión es la de una liturgia muy interior, contemplativa, sin prisa. Solamente un ejemplo: después de haber comulgado, el sacerdote se vuelve al pueblo y dice: *¡Con temor de Dios, con fe y amor, acercaos!* Y el pueblo contesta: *Bendito sea el que viene en el nombre del Señor; el Señor es Dios y se nos ha aparecido.*

Y al dar la Comunión bajo las dos Especies, el sacerdote dice a cada fiel: *“Servidor de Dios, recibe el Cuerpo sagrado y precioso así como la Sangre de Cristo Jesús, nuestro Señor, salvador y Dios, para la remisión de tus pecados y la Vida Eterna.”*

Podeis adivinar lo que dura la Comunión, larga y tranquila.

Esta Eucaristía en otro rito nos ha hecho tomar conciencia de cómo la belleza, el arte, pueden ser camino hacia Dios. El Padre Richard, en su informe sobre la Beatificación, subrayaba la importancia de “respirar con los dos pulmones”, el romano y el bizantino. En sentido más amplio, más importante: la oración, la liturgia, son los lugares de crecimiento del entendimiento, de la comunión, del ecumenismo, del diálogo inter-religioso. Podemos no rezar el mismo Credo, podemos tener divergencias teológicas, podemos rezar de modo diferente – pero todos rezamos al mismo Dios y Padre.

Al final de esta Misa, el grupo de “la peregrinación corta” se fue directamente al aeropuerto

“TURISMO RELIGIOSO”

Habría mucho que decir de lo que hemos aprendido sobre Bulgaria, su cultura, su pueblo, su historia... Lo paso, para no subrayar más que dos visitas notorias los últimos días de peregrinación.

Por la tarde de ese mismo lunes 27, visita del Monasterio de San Juan de Rila, en las montañas, al sudeste de Bulgaria, cerca de la frontera con Grecia. Plantado en medio de las montañas, recibiendo el agua pura del deshielo de los picos más altos, este Monasterio es el mayor y el más visitado del país. El Papa fue la tarde del domingo. Iconos, iglesia llena de pinturas, naturaleza acogedora, preciosos museo de arte sacro – y a más de todo eso, la arquitectura del Monasterio, sus galerías superpuestas, su hermoso patio. Una maravilla. Pero duramente marcada por el régimen comunista: el monasterio tiene 200 habitaciones ¡y la comunidad actual no tiene más que 6 monjes!

El 28, visita de varias iglesias: Santa Sofia, la Sabiduría De Dios, cuyo icono muestra sus tres hijas: Fe, Esperanza, Caridad. La pequeña iglesia rusa está coronada por una cruz plantada sobre una media luna: evocación de la victoria rusa sobre los Turcos. La Catedral Ortodoxa de San Alejandro Nevski. En su cripta, maravilloso museo de iconos, para el que, desgraciadamente, teníamos poco tiempo.

La cena de fiesta era también el adiós a los peregrinos. El miércoles 29, temprano, traslado al aeropuerto y salida para París.

PASO POR AUTEUIL

un "sobreañadido" a la peregrinación nos procuró la suerte de pasar (con demasiada rapidez) por Auteuil, a la ida y a la vuelta. Fue la ocasión de un encuentro gratuito con la comunidad, de lleno en lo corriente de la vida. De encontrarnos con Cristina, el Consejo General y Clare Teresa. De rezar junto a María Eugenia que festejaba en el cielo a los tres mártires asuncionistas. De revivir la Beatificación de 1975 y prever la alegría de la Canonización que esperamos. En todo esto, vivir la fraternidad, el amor que nos une y que María Eugenia deseaba "hasta la ternura".

¿Acaso no es ya un poco el céntuplo que nos es prometido?

Sr. María Raquel

U.E.A.

“Embajadores de la Paz en PHILADELPHIA

**« SI QUEREIS PAZ EN EL MUNDO
EMPEZAD CON LOS NIÑOS «**

Gandhi

El 9 de enero de 2002, la Escuela San Francisco de Sales acogió a Sr. Francis Joseph como PEREGRINO DE LA PAZ.

Como tal viene a la escuela esta Hermana todos los Miércoles desde las 8h30 a las 14h30, y se dirige a cada grupo de clase cada quince días. Su objetivo es que los niños tomen conciencia de las necesidades locales y globales de la PAZ, para que se conviertan en "EMBAJADORES DE PAZ", en sus pequeños círculos familiares, escolares, de barrio y parroquiales y en el conjunto del mundo.

Sr. Francis Joseph empieza cada vez con un pequeño discurso destinado a motivar a los alumnos, tras el que inicia un diálogo con ellos sobre lo que han podido hacer como agentes de Paz durante las dos semanas anteriores.

El Miércoles 27 de Febrero, Sr. Francis Joseph instituyó el "Día de Sadaka y de las 1000 Grullas de Papel" contándoles a los niños la historia de Sadaka y de las mil Grullas de Papel. Dejamos que cuente ella misma tan conmovedora actividad.

"Esta idea se me ocurrió a principios de enero, cuando mi comunidad Asunción de la 47 Avenida y de Springfield fue a casa de una de nuestras familias amigas, los Kovich, para un taller de Trabajos Manuales organizado por Peggy que acababa de traer del Japón preciosos papeles de origami con los que Tamyó, uno de nuestros amigos japoneses de la calle 49, nos enseñó a fabricar una Grulla de la Paz en papel. Busqué en vano hacerme con el texto de la historia de Sadaka. Una mañana, al llegar a la Escuela, me encontré con uno de los profesores de 6º grado que me dijo que su clase iba a un espectáculo local para ver "Sadaka y las mil Grullas de Papel". Asombrada, le dije mi decepción por no haber podido encontrar el texto de esa historia.

A los dos minutos, volvió con un ejemplar del libro que una Fundación había distribuido a todos los profesores y a todos los alumnos. Devoré el

libro en unos minutos mientras esperaba mi primera clase, y durante todo el día lo comenté con los diferentes grupos. Al final de la jornada, cuando estaba con los alumnos mayores, dije: "¿No sería una buena idea que todos los alumnos de la Escuela aprendan a fabricar una grulla de papel? Le pediré a la Principal si se puede enviar a una clase el Miércoles para hacerlo en el auditorio." Un chico me contestó con entusiasmo: "Somos más de 500 en nuestra Escuela; si cada uno hiciera dos grullas, tendríamos mil y podríamos enviarlas al PARQUE DE LA PAZ, en Hiroshima donde vivía Sadaka. Su estatua, con dos grullas en la mano está en medio del parque."

Supe a continuación que este chico y dos de sus compañeros habían entrado en Internet y, buscando "Grulla de la Paz", habían encontrado instrucciones para fabricarla. Cuando le conté mi idea a la Principal, Sr. Constance, se quedó encantada porque había recibido una llamada de un Responsable del Programa "Expresa un deseo". Este programa trataba de una joven libanesa de 16 años que se moría de leucemia en un hospital vecino y a quien le habían pedido que expresara un deseo. En lugar de pedir como la mayor parte de los Jóvenes un paseo a Disney Land, había contestado: "Quisiera hacer algo que les gustara a los alumnos de una Escuela pluricultural de aquí". Consultadas las autoridades educativas, habían sugerido nuestra Escuela parroquial.

Se elaboró el proyecto: Me arreglé para que la joven enferma que quería participar activamente en él, fuera a comprar los origami. Si vivía todavía el 10 de Abril, vendría a la Escuela San Francisco de Sales para celebrar el "Día de Sadaka" con algunos adultos voluntarios y los tres chicos de la clase de mayores que iban a dirigir la fabricación de la grullas de Papel.

Tres profesores habían recibido una beca de la Fundación de las Libertades para ir al "Parque de la Paz", al Japón, en el mes de Junio, para dialogar sobre la Paz con los alumnos y profesores de Hiroshima. Llevarían las grullas y las pondrían en el monumento dedicado a Sakada. ¡Y todo eso, porque un niño había dado respuesta a una sugerencia de un peregrino de la Paz!

... ¡A TODAS AQUELLAS Y AQUELLOS QUE TIENEN EL VALOR DE SEGUIR LA LECTURA DE ESTE TESTIMONIO!...

El Miércoles 10 de Abril, llegué a la Escuela a las 8 un poco angustiada, preguntándome a mi misma cómo transcurriría la JORNADA DE SADAKA. El auditorio de la Escuela era mágico. Como sabeis la mayor

parte de vosotras, la Escuela ardió el año pasado a causa de un cortocircuito. El auditorio ha sido repintado en bonitos colores cálidos, amarillo oro, naranja pálido y color tostado. Es una verdadera obra de arte cuya realización ha sido seguida por un artista de la parroquia. Las largas mesas plegables estaban dispuestas en estrella y cubiertas de manteles blancos, rojos o azul real. Convergían en el centro, hacia una gran mesa redonda adornada con las banderas periódico "Inquirer" con fecha del día que terminó la guerra entre Japón y los Estados Unidos. Cada página llevaba un enorme título "PAZ" (estos periódicos los había guardado a salvo la madre de la Principal, Sr. Constance); sobre cada una de las largas mesas, se hallaban esparcidas ramas de cerezo japonés, ramas florecidas, compradas esa misma mañana. El telón del escenario, (color azul real), estaba decorado con una enorme grulla blanca, rodeada de palabras bellamente impresas que la misma Sadaka había escrito sobre su última grulla de papel. "¡Vete, pequeña grulla de la Paz, y lleva la Paz al mundo entero!"

Sr Constance abrió oficialmente la Jornada de Sadaka y me presentó a la asistencia. Deseé la bienvenida a todos, comprendidos los invitados, y pedí a los alumnos que recitaran el Compromiso por la Paz, redactado a lo largo de las sesiones del Miércoles. Sr. Jeannette proyectó el texto en la pared e Iván, alumno del último curso, llevó la recitación del Compromiso. Conté con brevedad la génesis de esa Jornada (ya mencionada), subrayando que todo salió de la sugerencia que me había murmurado al oído al salir de clase Sesame, alumna Etíope de mayores, a quien yo quería agradecerse. Se levantó para saludar y dijo: " No fue sólo idea mía; Iván y yo tuvimos la idea al mismo tiempo, aunque fui yo la que le hablé a Sr. Francis Joseph." Iván se levantó a su vez. Después presenté a Jasmina que estuvo exquisita; me costó contener las lágrimas. Nos dio las gracias a todas por haberle permitido encontrarse con alumnas en buena salud, experiencia sin precedente para ella que llevaba 16 años de su vida en el hospital; luego se sentó en una de las mesas para fabricar sus grullas. El Director de la Fundación nos contó brevemente cómo se había encontrado con Jasmina, subrayando que nunca le habían presentado un deseo tan poco egoísta; por lo general, como último deseo, los niños enfermos piden ir a Disney World o asistir a un partido de campeonato. También para la Fundación ¡era una "Primera!"

Los alumnos se pusieron a trabajar para hacer sus grullas. Luego teníamos que volvernos hacia los vecinos de la derecha y la izquierda para intercambiar un signo de paz y prometer ir cada uno a una casa de

la vecindad con una hoja de origami para que alguien hiciera una grulla con nosotros y la guardara después. Durante ese tiempo de fabricación, puse una casete (prestada por Lori) de música japonesa interpretada a la flauta por James Galway. Terminamos cantando: " Que haya Paz en la tierra" tras lo cual los alumnos se fueron a sus clases, entraba el grupo siguiente y se volvía a empezar.

Jasmina y su familia se quedaron toda la mañana. Al final, ella estaba rendida aunque parecía una bella joven que representa menos edad de la que tiene. Su hermano grabó en video toda la sesión y me ha prometido una copia.

Jasmina y su madre me dieron las gracias calurosamente al marcharse. Yo tenía la impresión de estar diciendo adiós a mi hermanita. Por extraño que pueda parecer, no rezo por la curación de Jasmina; está tan preparada para ir a Dios que no quisiera privarla de esa gracia. Este encuentro ha sido para mí, para los alumnos y todos los adultos presentes, una experiencia de Dios totalmente única. Por la tarde, vinieron padres de alumnos para ayudarnos a coser guirnaldas de cien grullas cada una, y podremos enviar diez guirnaldas por medio de los profesores que vayan en junio a Hiroshima, para poner sobre la tumba de Sadaka en el Parque de la Paz. No lo olvidaremos nunca, y he dicho a los niños que esperaba que dentro de diez años, cuando se vuelvan a encontrar entre ellos, podrían decirse: " ¿Te acuerdas de aquella hermosa mañana en la que fabricamos grullas de la Paz con Jasmina?"

Sé que he sido larga pero quería que supierais todo esto. ¡Gracias por haberme leído!

Sr. Francis Joseph

¿ ¿ ¡ En España !

No, no son " castillos en España" para la Comunidad de Auteuil, son vacaciones ¡ y no estamos en lo virtual!

¡Lo nunca visto!

Salida para Marcienne, Colette, Catherine de Jesús, Aremar, Lerma, Cecille y Jeanne Marguerite, la tarde del 22 de agosto.

¡Sr. María Olvido quiso acompañarnos a la estación para "instalarnos en nuestras literas"! Viaje de noche. El viernes 23, alas 8, cambiamos de tren en Irún y llegamos a las 2 a Villalba, donde Sr. Carmen, de Los Molinos, y Sr. Carmen, de Riofrío, nos vinieron a buscar en dos coches. Tuvieron la delicadeza de llevarnos hasta Riofrío pasando por la montaña y no por el túnel, para que pudiésemos admirar los hermosos paisajes. ¡La comunidad de Riofrío nos acogió calurosamente con bebidas y torta de la Asunción! Las hermanas nos enseñaron la "casita" que la comunidad de Salamanca acaba de dejar libre para nosotras.

Circulando por el jardín, tomamos conciencia de que no somos las únicas que estamos de vacaciones: cada casita está habitada por una comunidad diferente. ¡Alegría al encontramos acá o allá con tal o cual hermana conocida!

Tratamos de programar un poco lo que esperamos de estas vacaciones: unas hablar tagalo, otras dormir, o leer, o jugar al letraset, o encontrarse con hermanas... Formamos "comisiones" para el día siguiente: prever las compras, cocinar, enterarse del horario de trenes, comprar sellos, etc.

Salimos ya el domingo, tomamos el tren - 8 minutos de viaje - para Segovia: acueducto, catedral, muralla, El Alcázar, etc... a pesar de una llovizna que, a la vuelta, ¡nos obligó a refugiarnos en la estación dos horas antes de la salida del tren para hacer nuestro correo comunitario! A la vuelta, Sr. Carina tuvo la delicadeza de esperarnos en la estación, en coche, para que no tuviéramos que andar el kilómetro que nos separa de la casa bajo una lluvia torrencial. Día tras día, las hermanas de Riofrío se muestran muy cercanas, atentísimas, respetando nuestra vida de comunidad. Saben decirnos los lugares que tenemos que visitar y los días en los que la visita es gratuita.

¡Las SORPRESAS son diarias!!! Palacio de Riofrío por el que saltan ciervos y se pavonean preciosos pavos reales; visita a Los Molinos y a Collado; fiesta de San Agustín con la Comunidad y los Amigos; dos días en Salamanca, en nuestra casa, y paso por Avila a la vuelta; cena en el parador de Segovia - cuya gerente es la hermana de Sr. Nieves -, lo que nos da ocasión de admirar la ciudad iluminada y de comprender mejor el carácter español a la vez "Don Quijote y Sancho Panza" ¡lleno de sentimientos extremos exteriores e interiores!

Las hermanas manifiestan siempre alegría al acogernos, recuerdan las sesiones hechas en Auteuil, en el Val Notre Dame o en alguna casa de Francia en una u otra época. Una de ellas nos recordó que había sido "bragarde" (habitante de Saint Dizier), otra estuvo mucho tiempo en Orléans, otra en Lyon, etc.

La segunda semana, vinieron otras cuatro hermanas de nuestra comunidad: Catherine Myriam, María Magdalena, Adèle y Felicita. Y el 3 de septiembre, Sr. Cristina vino a pasar el día con nosotras: nos llevó al Convento y a la Ermita de San Juan de la Cruz, en Segovia, y luego a la Granja.

Un punto "culminante" de nuestra estancia fue la fiesta de San Antolín, patrón de Riofrío: Misa solemne, coro, comida ofrecida por el Ayuntamiento y cena por la Parroquia. Procesión de la imagen del santo en medio de bailes, subasta del derecho de llevar las andas de cuatro palos y de depositarlo en su Ermita hasta el año que viene.

Pero lo mejor también se acaba y la vuelta a París se escalonó a partir del 6 de septiembre.

Antes de marcharse el primer grupo, pasamos por Santa Isabel: cálida acogida

de la comunidad - ¡en pleno trabajo del comienzo de curso! - visita de ese "lugar emblemático" de la Congregación, en el corazón de Madrid.

El segundo grupo tuvo la suerte de ser acogido en Vallecas y Olivos, de hacer una visita cultural de Madrid y de conocer el Valle de los "Caidos y El Escorial.

Con mucho afecto.

Vuestras hermanas de Auteuil -
30 de septiembre de 2002

JUBILEOS - 2003

BODAS DE PLATINA

Sr.	Maria Laura	Gomez	11/05/33	Teguste
Sr.	Maria Clemencia	Aingasa	02/07/33	Lansdale
Sr.	Marie Suzanne	Bernard	22/10/33	Orléans
Sr.	Madeleine Elisabeth	Dupuis	24/10/33	Boitsfort
Sr.	Columba Maria	Arrate Oyarbi	24/10/33	Mira Cruz

BODAS DE DIAMANTE

Sr.	Maria de la Eucharistia	Rauda Rivas	21/01/43	Sta Ana - Sta Fam.
Sr	Teresa	Cullen Y Lugo	24/03/43	Teguste
Sr	Monique Marie	d' Arcangues	07/06/43	Orleans Ste Marie
Sr	Marie Christine	Sinan	07/06/43	Montpellier
Sr	Astrid Eugenie	Nieuwenhuys	18/08/43	Ciney
Sr	Marie Cécile	de Pret	04/09/43	Guayaquil College
Sr	Mercedes Eugenia	Rezola	24/09/43	Mira Cruz
Sr	Marie Noëlle	Diffre	16/10/43	Montpellier
Sr	Denise Emmanuel	Sabatier	16/10/43	Cannes

BODAS DE ORO

Sr.	Augusta Maria	Melas	18/01/53	Viale
Sr.	Maria Dolores	Alvarez	17/02/53	Olivos
Sr.	Angeles	Estevez	17/02/53	Hengrave
Sr.	Luisa Elisabetta	Sanna	07/04/53	Quadraro
Sr.	Luce Elisabeth	Martens	12/04/53	Boitsfort
Sr.	Carmen Luisa	Yrizar Olarte	30/04/53	Riofrio
Sr.	Maria Luisa	Cervera Y	30/04/53	Seat
Sr.	Maria Luisa	Rodriguez	30/04/53	Riofrio
Sr.	Martha Mary	Walter	28/05/53	Oxford
Sr.	Marta Margarita	Tobar Rauda	22/06/53	Sta Ana - Sta
Sr.	Marie Natalia	Fernandez	24/06/53	Riofrio
Sr.	Maria Bernarda	Golez	12/07/53	San Lorenzo
Sr.	Rosalia	Iruretagoyena	23/07/53	Ponferrada
Sr.	Maria Corona	Sillero Roldan	24/07/53	Olivos
Sr.	Maria Evelia	Francisco	24/07/53	Nava Colegio
Sr.	Paz Eugenia	Valdes	24/07/53	Malaga
Sr.	Colette	Bailly	26/07/53	Horscom.
Sr.	Mary Amicia	Eyston	26/07/53	New Castle
Sr.	Christine Mary	Charlwood	26/07/53	Newcastle
Sr.	Charlotte Mary	Close	28/07/53	Bowman
Sr.	Marie Chantal	de Wasseige	18/09/53	Etterbeek
Sr.	Pascale Marie	Calvet	18/09/53	Lourdes
Sr.	Chantal Emmanuel	Greindl	18/09/53	Bafoussam
Sr.	Bernadette	Leclercq	24/09/53	Lourdes
Sr.	Marie Benedicte	Dufour	24/09/53	Lansdale
Sr.	Margarita Maria	Gomez Marin	25/09/53	Malaga El
Sr.	Maria Del Carmen	Paruas Rocas	25/09/53	La Rioja
Sr.	Maria Di Nazareth	Cavasinni	11/10/53	Quadraro
Sr.	Dominique Mitsue	Manne	25/10/53	Minoo 2
Sr.	Mary Eucharía	Cousins	06/11/53	St Catherine's
Sr.	Emilia Josefina	Stuyck Roma	27/11/53	Santa Isabel
Sr.	Maria Del Pilar	Diaz	27/11/53	Montpellier
Sr.	Maria Elvira	Ordiz Suarez	27/11/53	Tegueste
Sr.	Rosa Benedicta	Negri	27/12/53	Quadraro
Sr.	Maria Jesus	Fajardo	27/12/53	La Palmera

BODAS DE PLATA

Sr.	Austria	Mina Mancilla	02/04/78	Guayaquil Fe Y
Sr.	Concepcion	Hernandez	02/04/78	El Laborio
Sr.	Mary Theresia	Mrosso	13/05/78	Singa Chini
Sr.	Christine de L'Esperance	Bertoux	06/08/78	Saint Dizier
Sr.	Agnes	Nyirabukeye	14/08/78	Kabuye
Sr.	Speciosa	Nyirampakaniye	14/08/78	Gikondo
Sr.	Margarita	de La Cerda	25/08/78	Chalatenango
Sr.	Jessica Mary	Gatty	28/08/78	Kensington
Sr.	Mary Patricia	Bains	28/08/78	Kensington

SEMINARIO DE FORMACION THEOLOGICO
Auteuil 26 Junio - 6 Julio 2002

Srs Carmen Escribano	Espagne-Chili
María Isabel Benitez de Lugo	Espagne-Chili
Marie Sophie d'Oultremont	Europe du Nord
Elisabeth Estienne	France
Mary Simon Catlin	Angleterre-Ecosse
Helena Eugénie Ogden	Afrique de l'Est
Martine Tapsoba	Afrique de l'Ouest
Céline Fidelian Naboud	Afrique de l'Ouest
Césarie Marie Mukarwego	Rwanda-Tchad
Clare Teresa	U.S.A.
Nuala Emmanuel	U.S.A.
Nadia Læcia Sousa	Brésil
Adela Helguera	Argentine
Regina Victoria Yul	Philippines-Thaïlande
Daisy Isaac	Inde

SESION INTERNACIONAL « REGLA DE VIDA »
AUTEUIL - JULIO / AGOSTO 2002

1.	Helena Eugenia Ogden	Afrique de l'Est
2.	Mary Dolores Mlay	Afrique de l'Est
3.	Rachel Mary Butler-Bowdon	Afrique de l'Est
4.	Katerina Emmanuel Lyimo	Afrique de l'Est
5.	Amalia Margarita Peironcely	Afrique de l'Ouest
6.	Cristina Marqués	Afrique de l'Ouest
7.	Chantal Myriam Clairouin	Afrique de l'Ouest
8.	Marie Josée Taurisson	Afrique de l'Ouest
9.	Thérèse Dominique Santerre	Afrique de l'Ouest
10.	Leonor Galdámez	Amérique Centrale-Cuba
11.	Rosa Francisca Argüello	Amérique Centrale-Cuba
12.	Pilar Bielza	Amérique Centrale-Cuba
13.	Marta Adilia Cerda	Amérique Centrale-Cuba
14.	Ana María Macías	Amérique Centrale-Cuba
15.	Julia Elizabeth Gálvez	Amérique Centrale-Cuba
16.	Bernadette Marguerite Hopkins	Angleterre
17.	Ilda Alves Pereira	Brésil
18.	Ana Maria Oliveira	Brésil
19.	Maria Naila Alcântara	Brésil
20.	Alysse Machado	Brésil
21.	Geralda Parreira	Brésil
22.	Lucía Láiz	Equateur
23.	Maria Cruz Fernández-Prida	Equateur
24.	Margarita Santodomingo	Espagne-Chili
25.	Consuelo Fernández	Espagne-Chili
26.	Ana Cristina González	Espagne-Chili
27.	Oliva Pérez Delgado	Espagne-Chili
28.	M. Angeles Herrera	Espagne-Chili
29.	María Teresa Otegui	Espagne-Chili
30.	Carmen Pérez-Ciudad	Espagne-Chili
31.	Nieves Nistal	Espagne-Chili
32.	María Teresa Gorostieta	Espagne-Chili
33.	Lourdes Vega	Espagne-Chili
34.	María Isabel Nuñez de Prado	Espagne-Chili
35.	Pascale Michèle	Europe du Nord
36.	Gabrielle Emmanuel	Europe du Nord
37.	Marie Chantal de Wasseige	Europe du Nord
38.	Anna Kristina Olsson	Europe du Nord
39.	Monique Roulleau	France

40. M. Monique Germain	France
41. Geneviève Lory	France
42. Thérèse Hué	France
43. Marie Gérard Mukagazana)	France
44. Françoise Bernadette	France
45. Maria Beata Mukanyarwaya	France
46. Marie Angèle Cavalier	France
47. Inés Fernández	France
48. Pascale Calvet	France
49. Elsy Thomas Kattackal	India
50. Lizzie Thalanani	India
51. Rose Tresa Ayathamattam	India
52. Agnes Kottoor	India
53. Maria Teresa Fiorin	Italie
54. Cecilia Agnèse Michilli	Italie
55. Maria Ancilla Turcato	Italie
56. Maria Aloisia Nateri	Italie
57. Chiara Maria Pintus	Italie
58. Joseph Emmanuel Fujii	Japon
59. Concepción González	Japon
60. Maria Dolores Olafieta	Mexico
61. Delia Torres Oseguera	Mexico
62. Goretti Teresa Alvarez	Mexico
63. Elvira Arciga Araiza	Mexico
64. María Soledad García Arciga	Mexico
65. Annunciata Maria Malvar	Philippines -Thaïlande
66. Josefa Margarita Derayunam	Philippines -Thaïlande
67. Maria Isabel Villacarlos	Philippines -Thaïlande
68. Carla Teresa Infante	Philippines -Thaïlande
69. Margarita Guadalupe Amistoso	Philippines -Thaïlande
70. Languida Kagoyire	Rwanda-Tchad
71. Hélène Myriam Kagwenderi	Rwanda-Tchad
72. Philomena Mukabutera	Rwanda-Tchad
73. Bernadette E. de Montpellier	Rwanda-Tchad
74. Marie Bénédicte Dufour	USA
75. M.Christine Dinh Thi Hue	Vietnam
76. Marie Claude Volteau	Auteuil
77. Colette Bachère	Auteuil
78. Jeanne Marguerite de Salvart	Auteuil
79. Adèle Kankuyo	Auteuil
80. Felicita Ntawumvayino	Auteuil

SESION INTERNACIONAL DE JOVENES HERMANAS
 Octubre - 2002 - Janvier - 2003

Claudine Geodo Bickiti	Afrique Centrale
Sylvie Hortance Youdom	Afrique Centrale
Cécile Feliho-Raymond	Afrique de L'Ouest
Marie Cécile Somé	Afrique de L'Ouest
Sylvie Pascal Sié	Afrique de L'Ouest
Annonciata Mukahirwa	Rwanda - Tchad
Illuminata Maria Dusenge	Rwanda - Tchad
Christine Marie Yankulije	Rwanda - Tchad
Honorata Marie Chuwa	Afrique de L'Est
Angelica Eugenia Kisaka	Afrique de L'Est
Paulina Emmanuel Mhando	Afrique de L'Est
Patricia Immakulata	Afrique de L'Est
Mercedes Mendez	Espagne-Chili
Marie Laure Sabourin	France
Alma Urbsyte	Europe de Nord
Kotrina Danguole Gervyte	Europe de Nord
Anne Thielen	Europe de Nord
Florence Sepulchre	Europe de Nord
Elnora Marie Pérez	Philippines-Thaïlande
Myrna Eugenia Maluyao	Philippines-Thaïlande
Cécille Marie Almirante	Philippines-Thaïlande
Cochita Francisca Kwe	Philippines-Thaïlande
Agnes Myriam Lomboy	Philippines-Thaïlande
Silvia Oseguera Navarro	Mexique
Liliana Nunez Pérez	Mexique
Mayra-Mildreth Cordova	Amérique C. Cuba
Leonard H'Oeler	Argentine
Alma Rosa Zeballos Proano	Equateur
Precilla Swargiary	Inde
Preeti Earath	Inde
Sheela Jose Pallimuttam	Inde
Hang (Maria Theresa)	Vietnam
Thuy (Marie Du Christ)	Vietnam
Tra (Maria Anna)	Vietnam

INFORMACIONES
DEL SECRETARIADO GENERAL

Errata:

En la nueva lista de Hermanas en las Comunidades hay dos omisiones.

Discúlpenos.

P.12: Province d'Italie

C^{dad} de Roma-Quadraro

Sr. Maria Carmela Ferrara

P. 13, Province du Mexique:

C^{dad} de Queretaro - Montserrat, ajouter le nom de

Sr Arántzazu Vigón Sanchez

**PARA PONER AL DÍA
EL CUADERNO DE DIRECCIONES**

P.7 & 42 :RWANDA

RAPPEL :

Telefonos de Gikondo : 57 11 54

& de Kabuye : 57 11 82

L'Indicativo Telefonico International de Rwanda : 250

P. 8 :Afrique Centrale :

Telefono de la Comunidad de Bafoussam:

344 29 21

E-mail: <assombaf@yahoo.fr>

E-mail de la C^{dad} de Kinshasa (St Raphaël):

<assomption.kin@ic.cd>

P.10 :

E-mail de Daloa :

<corassompdal@aviso.ci>

E-mail d'Abomey :

<abomeyra@yahoo.fr>

P.12

E-mail de Sokodé :

<assomptionskd@hotmail.com>

P.24 :

C^{dad} de Los Molinos (Madrid) :

Tel. 91 855 12 34

Fax :91 855 15 70

C^{dad} de Los Molinos :

E-mail : <asunmolinos@wanadoo.es>

P. 26:

C^{dad} de Salamanca:

E-mail :< cm.laasuncion@teleline.es>

C^{dad} de Navas de Riofrio (Segovia)

E-mail :<riofriora@yahoo.es>

P. 28:

C^{dad} de Borás:

E-mail <assumpta@swipnet.se>

C^{dad} de Vilnius:

Tele/Fax :

(0) 52 75 02 10

P.30

C^{dad} de Lourdes-Notre Dame :

E-mail : <assomption-lourdes@wanadoo.fr>

(un tiret, et pas un point entre *assomption* et *lourdes*)

P. 35

C^{dad} de Como

E-mail : <comunita@istitutosancarpoforo.it>

P. 41:

Dirección de la Nueva C^{dad} de Thabom enThaïlande :

Maha Thai Suksa School-Thabom

P.O.Box 2

Amphoe Muang

LOEI 42000

THAILAND

P. 43:

Provincial House

E-mail de la Cté:<RAWestphila@aol.Com>

E-mail de la Provinciale :

<cttjader@assumption.edu>

==*==*==*==*==

INDICE

EDITORIAL	P. 2
CAMPOS BIBLICOS	
JAPON	P. 4
INDIA	P. 7
LITUANIA	P. 9
ITALIA	P. 11
FRANCIA	P. 14
HOMILIA DEL P. Hervé STEPHAN	P. 16
BEATIFICACION	P. 18
U.S.A.	P. 29
? EN ESPAÑA	P. 33
JUBILEOS	P. 35
SEMINARIOS Y SESIONES	
SEMINARIO DE FORMACION TEOLOGICA	P. 37
SESION INTERNACIONAL DE REGLA DE VIDA	P. 38
SESION INTERNACIONAL DE HERMANAS JOVENES	P.
INFORMACIONES DEL SECRETARIADO GENERAL	P. 41

--*-*-*



Photo de couverture

L'Arche de Noé – Genèse 7

Religieuses de l'Assomption
17, Rue de l'Assomption - 75016 - Paris - France